

Charles BAUDELAIRE

L'horloge

Bruno Richardot

in *L'artiste*, 15 octobre 1860 repris dans *Les Fleurs du Mal*, 2de éd. (1861), sous le n° LXXXV

(un ton en dessous de l'original)

p Andante (40) *sussuré, avec beaucoup de consonnes*

Soprano
Hor - lo - ge ! Dieu si - nis - stre ef - fray - ant,

Mezzosoprano
Hor - lo - ge ! Dieu si - ni - stre Dieu si - nis - stre ef - fray - ant, im - pas - si - ble, Dont le

Alto
Hor - lo - ge ! Dieu si - ni - stre Dieu si - nis - stre ef - fray - ant, im - pas - si - ble, Dont le

Baritone
Hor - lo - ge ! Dieu si - nis - stre ef - fray - ant,

mp **mf** **f**

S.
Sou - viens - toi ! Sou - viens - toi ! Sou - viens - toi !

Mzs.
doigt nous me - nace et nous dit : "Sou - viens - toi ! Sou - viens - toi ! Sou - viens - toi !

A.
doigt nous me - nace et nous dit : "Sou - viens - toi ! Sou - viens - toi ! Sou - viens - toi !

Bar.
Sou - viens - toi ! Sou - viens - toi ! Sou - viens - toi !

Allegretto **mf** (60)

S.
Les vi - bran - tes dou - leurs dans ton coeur plein d'ef - froi Se plan - te - ront bien - tôt com - me dans u - ne ci - ble ;

Mzs.
Les dou - leurs... ef - froi... dans u - ne ci - ble ;

A.
Les dou - leurs... ef - froi... dans u - ne ci - ble ;

Bar.
Les vi - bran - tes dou - leurs dans ton coeur plein d'ef - froi Se plan - te - ront bien - tôt com - me dans u - ne ci - ble ;

2

S. *mf*
Le plai-sir va-po-reux fui-ra vers l'ho-ri-zon Ain - si qu'u-ne syl - phi-de au fond de la cou - lis-se ;

Mzs. *p*
Hor-lo - ge ! etc. cou-lis - se ;

A. *p*
Hor-lo - ge ! etc. cou-lis - se ;

Bar. *mp*
Le plai - sir ... l'ho - ri - zon ... syl - phi - de... au fond... cou - lis - se ;

S. *mf*
Chaque ins-tant te dé - vore un mor-ceau du dé - lice À chaque homme ac-cor-dé pour tou-te sa sai-son.

Mzs. *mp*
Chaque ins - tant -... pour tou - te sa sai - son.

A. *mp*
Chaque ins - tant -... pour tou - te sa sai - son.

Bar. *mf*
Chaque ins-tant te dé - vore un mor-ceau du dé - lice À chaque homme ac-cor-dé pour tou-te sa sai-son.

3 Presto secco (80)

S.
Trois mille six cents fois par heu - re, la Se - con - de,

Mzs.
Trois mille six cents fois par heu - re, la Se - con - de la Se - con - de,

A.
Trois mille six cents fois par heu - re, la Se - con - de la Se - con - de,

Bar.
Trois mille six cents fois par heu - re,

Allegretto(60)

S. *p*
 Hor - lo - ge ! Hor-lo - ge ! Hor-lo - ge ! *retenir...* Sou-viens-toi !

Mzs.
 Trois mille six cents fois par heu-re, la Se-con - de la Se-con - de chu-chote et dit : "Sou-viens-toi !

A.
 Trois mille six cents fois par heu-re, la Se-con - de la Se-con - de chu-chote et dit : "Sou-viens-toi !

Bar.
 Hor - lo - ge ! Hor-lo - ge ! Hor-lo - ge ! Sou-viens-toi !

S. *mp* *mf* **Presto secco (80)** *f*
 Sou-vens - toi ! Ra-pide, a - vec sa voix d'in-sec - te je suis Au-tre-fois, Et j'ai

Mzs.
 Sou-viens - toi ! Ra - pide, a - vec sa voix d'in-sec - te main-te - nant dit : je suis Au-tre-fois, Et j'ai

A.
 Sou-viens - toi ! Ra - pide, a - vec sa voix d'in-sec - te main-te - nant dit : je suis Au-tre-fois, Et j'ai

Bar.
 Sou-viens - toi ! Ra-pide, a - vec sa voix d'in - sec-te Je suis Au-tre-fois, Et j'ai

S. *sarcastique* *ff* **4** *mf*
 pom-pé ta vie a - vec ma trompe im - mon-de ! Re-mem-ber ! Sou-viens-toi ! Pro - di-gue ! Es - to me-mor !

Allegretto
 Mzs. (60)
 pom-pé ta vie a - vec ma trompe im - mon-de ! Re-mem-ber ! Sou-viens-toi ! Pro - di-gue ! Es - to me-mor !

A.
 pom-pé ta vie a - vec ma trompe im - mon-de ! Re-mem-ber ! Sou-viens-toi ! Pro - di-gue ! Es - to me-mor !

Bar.
 pom-pé ta vie a - vec ma trompe im - mon-de ! Re-mem-ber ! Sou-viens-toi ! Pro - di-gue ! Es - to me-mor !

mp *sotto voce* **Presto (80)** *f* *déclamé*

S. (Mon go-sier de mé - tal par-le tou-tes les lan-gues.) mor - tel fo - lâ - tre,

Mzs. (Mon go - sier... lan - gues.) Les mi - nu - tes sont des gan - gues,

A. (Mon go - sier... lan - gues.) Les mi - nu - tes sont des gan - gues,

Bar. (Mon go-sier de mé - tal par-le tou-tes les lan-gues.) mor-tel fo - lâ - tre

mf **5** *mp* *mf*

S. gan-gues Qu'il ne faut pas lâ - cher sans en ex-trai-re l'or - ! Sou - viens-toi que le Temps est un jou-eur a -

Mzs. gan-gues, en ex - trai - re, l'or ! Sou - viens - toi que le temps est un jou-eur a -

A. gan-gues, en ex - trai - re l'or ! Sou - viens - toi que le temps est un jou-eur a -

Bar. gan-gues Qu'il ne faut pas lâ - cher sans en ex-trai-re l'or ! Sou - viens-toi que le temps est un jou-eur a -

S. vi-de Qui ga-gne sans tri-cher, à tout coup! c'est la loi -. le jour dé-croît ; la nuit aug-men-te ; Sou-viens-toi !

Mzs. vi-de Qui ga-gne sans tri-cher, à tout coup! c'est la loi -. Le jour dé-croît ; la nuit aug-men-te ; Sou-viens-toi !

A. vi-de Qui ga-gne sans tri-cher, à tout coup! c'est la loi -. Le jour dé-croît ; la nuit aug-men-te ; Sou-viens-toi !

Bar. vi-de Qui ga-gne sans tri-cher, à tout coup! c'est la loi -. Le jour dé-croît ; la nuit aug-men-te ; Sou-viens-toi !

Allegretto (60)

76

S. *mf* *mp* *p*
 Le gouffre a tou-jours soif la cle-psy - dre se vi - de. Sou-viens - toi! Sou-viens - toi!

Mzs.

A. *mf* *mp*
 Le gouffre a tou-jours soif la cle - psy - dre se vi - de.

Bar.

76

S. *p*
 Sou-viens - toi! Sou-viens - - toi! Sou-viens - toi! Sou-viens - toi! Sou-viens - toi!

Mzs.

A. *p*
 Sou-viens - toi! Sou-viens - toi! Sou-viens - toi! Sou-viens - toi! Hor - lo - ge!

Bar. *mf*
 Le gouffre a tou-jours soif la cle - psy - dre se vi - de. Le gouffre

81

S. *mf*
 Sou-viens - toi! Hor - lo - ge! Hor - lo - ge! Le gouffre a tou - jours soif;

Mzs.

A. *mf* *mp*
 Hor - lo - ge! Le *mp* gouffre a tou - jours soif; la clep - sy - dre se vi - de.

Bar. *p*
 a tou - jours soif; la clep - sy - dre se vi - de. Hor - lo - ge! Hor - lo - ge!

86

S. *mp* la clep-sy - dre se vi-de. *p* Hor - lo - ge ! Hor - lo - ge ! *mp* la clep-sy - dre se vi-de.

Mzs.

A. *mf* Le gouffre a tou - jours soif ; *mp* la clep-sy - dre se vi-de.

Bar. *mf* Hor - lo - ge ! Hor - lo - ge ! Le gouffre a tou - jours soif ; *mp* la clep-sy - dre se vi-de.

92

S. **6** *f* Tan - tôt son-ne-ra l'heure où le di - vin Ha - sard, où l'au - gus-te Ver - tu, ton é - pouse en-cor vier-ge, où le Re-pen- *mp* *f*

Mzs. Tan - tôt son-ne-ra l'heure où le di - vin Ha - sard, où l'au - gus-te Ver - tu, ton é - pouse en-cor vier-ge, où le Re-pen-

A. Tan - tôt son-ne-ra l'heure où le di - vin Ha - sard, où l'au - gus-te Ver - tu, ton é - pouse en-cor vier-ge, où le Re-pen-

Bar. Tan - tôt son-ne-ra l'heure où le di - vin Ha - sard, où l'au - gus-te Ver - tu, ton é - pouse en-cor vier-ge, où le Re-pen-

101

S. *mp* tir même (oh ! la der-nière au - ber-ge !), où tout te di-ra : Meurs, vieux lâ - che ! *f* *mf* *ralentir...* *mp* il est trop tard !"

Mzs. tir même (oh ! la der-nière au - ber-ge !), où tout te di-ra : Meurs, vieux lâ - che ! il est trop tard !"

A. tir même (oh ! la der-nière au - ber-ge !), où tout te di-ra : Meurs, vieux lâ - che ! il est trop tard !"

Bar. tir même (oh ! le der-nière au - ber-ge !), où tout te di-ra : Meurs, vieux lâ - che ! il est trop tard !"